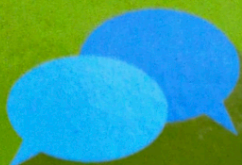


Español Lengua Extranjera



Preparación al examen

Especial DELE B1 Curso completo

Curso:

Paz Bartolomé

María José Barrios

Modelos de examen:

Mónica García-Viñó



Audio descargable

 edelsa

Comprensión auditiva

聴き取り問題

TAREA 1 P26 重要語句・フレーズ

Mensaje 1

Blanca, soy Linda. Me ha dicho Alfonso que buscas alojamiento y me he enterado de que en mi bloque se alquila un apartamento y por un precio bastante económico. Tú ya conoces mi casa. Esta es casi igual, pero da a la calle principal, y ya sabes que hay bastante tráfico. Está en el último, pero hay ascensor.

ブランカ、（私は）リンダよ。アルフォンソが、あなたが宿を探していると
言っていたけど、私の住んでいる地域に、とても安い値段で貸し出されている
アパートがあるの。私の家はもう知ってるわよね。私の家と殆ど同じなのだけ
ど、メイン通りに面していて、すでに知っているように交通量がとても多い
の。最上階だけど、エレベーターがあるわ。

me ha dicho A que～

「Aさんから～と聞いている」「Aさんが私に～と言った」

me he enterado de que～「～と聞いた・聞いている」

上記はどちらも似たような意味の表現ですね。現在完了形で表現されているのですが、そこはあまり気にせず、この一塊でそのまま覚えてしまいましょう。

bloque「ブロック・コンクリート」「区・地域」

alquilar 「貸す」「借りる」

ここでは、se alquila と受動態の表現になっています。

por un precio económico 「安い値段で」

値段の表現で por が使われていますね。

es casi igual 「殆ど同じである」

dar a la calle principal 「メイン通りに面している」

ya sabes que～ 「既に知っているように、～である」

tráfico 「交通」

Pregunta (質問)

¿Qué problema tiene la casa que se alquila?

貸し出されている家にはどのような問題があるのですか？

a) Es bastante ruidosa.

とても騒々しい。

b) Hay que subir muchas escaleras.

沢山の階段を登らなければならない。

c) Es demasiado cara.

高すぎる。

Mensaje 2

Llamado de Cocinas siglo XXI para informarle que del almacén me confirman que el modelo de muebles que encargaron no existe en color madera, solo en blanco. Tenemos otros modelos parecidos y del mismo precio en color madera, pero más oscuros. Si quieren, pueden pasarse por nuestra tienda a partir del martes 25, porque el lunes es festivo.

コスィナス 21 世紀と申します。問屋から確認があり、ご注文頂きました家具の型式は、茶色がなく、白のみとなります。他のよく似たモデルのものが同じ金額で茶色がありますが、より暗い色となります。よろしければ、月曜日は祭日になりますので、25 日の火曜日以降に当店へお立ち寄り下さい。

llamado de 「～と申しますが」という電話での会話の表現です。

del almacén の部分は、「デパートから連絡があり」という感じで良いです。
confirmar 「確認する」

encargar 「委ねる」「任せる」

existir 「ある」「存在する」

no existe なので「ありません」ということですね。

en color madera

「～色が」という表現ですね。 **en color** という表現を使うのですね。

parecido / parecida 「似ている」

ちなみに **parecido a** / **parecida a** で「～に似ている」という表現です。

oscuro / oscura 「暗い」

si quieren 「よろしければ」

quieren の部分は、相手によって活用を変えれば良いです。細かいことを言う

と、quieren なので複数の人に言っている、ということになります。

pasar por～「～に立ち寄る」

a partir de～「～から」 * 【desde～】と同じような意味ですね。

Pregunta (質問)

¿Porqué llaman de la tienda?

なぜ、お店から電話が掛かってくるのですか？

a) Porque hay problemas con el color de los muebles.

家具の色に問題があるからです。

b) Para cambiar el día de entrega del pedido.

注文した商品の引き渡しの日（納品日）を変更するためです。

c) Para oflecerles un modelo más barato.

もっと安いモデルをお勧めするためです。

Mensaje 3

Luis, nada, no hay manera, no puedo quitar la mancha de chocolate de la alfombra. Como es de colores claros se nota muchísimo. Ya te dije que teníamos que quitarla antes de la fiesta... La única solución es la tintorería y en mi coche no cabe. ¿Puedes ocuparte de ello esta tarde? Si no, tendré que llamar a Juan.

ルイス、ダメだわ。どうしようもないわ。絨毯のチョコレートのシミが取れな

いの。明るい色だから、とても目立つわ。既にあなたに言ったけど、パーティーの前に取らないといけないの... 唯一の解決法は、クリーニング店に持って行くことだけど、私の車には積めないの。今日の午後にあなたの車に詰めないかしら？無理なら、フアンに頼まないといけないわ。

最初の nada は間投詞的に使われています。

no hay manera 「どうしようもない」「方法がない」
quitar 「取り除く」

mancha 「シミ」
alfombra 「絨毯・カーペット」

como es de colores claros の como は「～なので」という理由を表す como として使われています。

se nota 「目立つ」「はっきりと分かる」
ya te dije que ～ 「既に話したように～だ」

teníamos que quitarla の la は、mancha 「シミ」のことですね。
solución 「解決」

tintorería 「クリーニング店」

caber 「～に入る」
「収容能力がある」というニュアンスになります。en mi coche no cabe なので「私の車には入らない・積めない」ということになりますね。

ocuparse de ～ 「～を引き受ける」「～の役割を果たす」
ocuparte de ello の ello というのは、代名詞の役割をしていて、「汚れた絨毯を車に積む」ということですね。

Pregunta (質問)

¿Qué tiene que hacer Luis?

ルイスは何をしなければいけないのですか？

a) Comprar una alfombra nueva.

新しい絨毯を買う。

b) Limpiar la alfombra.

絨毯を洗う。

c) Llevar la alfombra a limpiar.

洗うために、絨毯を運ぶ。

Mensaje 4

Este es un mensaje para la señora Martínez. Llamo de Reparhogar. La nevera que trajo necesita una pieza bastante cara y, además, habría que traerla de Barcelona y llegará dentro de una semana. Creo que no le merece la pena, ahora mismo hay en oferta unas semejantes en calidad, pero más modernos. Llámame con lo que decida.

このメッセージは、マルティネス様へ送らせて頂いております。こちらは、レパルオガールです。手配している冷蔵庫はとても高く、更に、バルセロナから運ばなければならず、1週間以内に到着します。その価値はないと思います。ちょうど今、同じような品質の商品の特売をしているのですが、こちらの方がよりモダンです。どうされるか、ご連絡をお待ちしております。

trajo は traer 「持ってくる」「連れてくる」という動詞の活用ですね。お手持ちの辞書で活用を確認しておきましょう。

pieza 「部品」「お金」

色々な意味があるので、一度辞書で確認しておきましょう。とはいえ、使われる意味はほとんど限られています。

merecer la pena～ / valer la pena～ 「～の価値がある」

ahora mismo 「目下」「たった今」「今すぐ」

semejante 「似た」「類似の」

calidad 「質」「品質」

llámame con lo que dedica 「どうするかご連絡ください」

Pregunta (質問)

¿Qué le recomienda a la señora Martínez?

マルティネスさんへ何をお勧めしていますか？

a) Arreglar la nevera vieja.

古い冷蔵庫を準備する。

b) Comprar una nevera nueva.

新しい冷蔵庫を買う。

c) Traer una nevera de Barcelona.

バルセロナから冷蔵庫を持ってくる。

Mensaje 5

¿Ana? Oye, me ha llamado mi madre para decirme que la próxima semana, los días 7 y 8 inauguran en Alpedrete, cerca de la plaza del ayuntamiento, una tienda de cosas para el hogar, ya sabes, manteles, sábanas, cuberterías, vajillas... Durante esos días todos los productos estarán a precios de fábrica, así que tenemos que aprovechar. Además, las cien primeras personas recibirán un regalo sorpresa.

アナ？ねえ、母から来週の7日と8日に、市役所の近くの、テーブルクロスやシーツ、食器セットや食器の家庭用品店、アウペドレテでオープン式典があると電話があったの。この期間は全ての商品が工場渡し価格で販売されているから、この機会を利用しないとイケないわ。更に、先着100名にサプライズのプレゼントがあるのよ。

oye は「あの」「ねえ」と声をかける時に使われます。主に親しい間柄の人に使います。

me ha llamado は「私に電話してきた」ということですね。

inaugurar 「開会式を行う」「落成式を行う」「こけら落としを行う」

ayuntamiento 「市役所」

mantel 「テーブルクロス」

sábana 「シーツ」

cubertería 「食器セット」

vajilla 「食器」

producto 「商品・製品」

precio de fábrica 「原価」「工場渡し価格」

aprovechar 「(機会・チャンスなどを) 利用する」

las cien primeras personas 「先着 100 名」

Pregunta (質問)

¿Quién llama a Ana?

誰がアナに電話をしていますか？

a) Una amiga.

女性の友人。

b) Una empleada del ayuntamiento.

市役所の女性従業員。

c) Su madre.

彼女のお母さん。

Mensaje 6

Rodrigo, soy Ángel. Estamos preparando una fiesta para que conozcáis la nueva casa de la que te hablé. Queríamos hacerlo el mes pasado, pero no te creas que es tan fácil amueblar una casa y ponerla a punto... Van a venir Mariano y Cristina, Lucas y Alicia y los hermanos de Patricia. Contamos contigo, ¿eh? Ya te daré los detalles.

ロドリゴ、アンヘルだ。君に話した新しい家をお披露目するためにパーティーの準備をしているんだ。先月やりたかったのだけど、家具を備え付けて間に合わせるのはそんなに簡単ではなくて... マリアのとクリスティーナ、ルーカスとアリシア、それからパトリシアの兄弟たちも来るんだ。君も来るよね？すぐに

詳細を知らせるよ。

para que + 接続法活用「～するために」

de la que te hablé の部分は、casa が女性名詞なので la que となっています。
男性名詞の場合は lo que となります。

no te creas que～の部分は、直訳すれば「～と思うなよ」という訳になるのですが、要するに「～ではないですよ」ということですね。

tan にはいくつかの意味がありますが、ここでは「それほど」「そんなに」という意味で使われています。

amueblar 「家具を備え付ける」

poner a punto 「調整する」

ya te daré los detalles 「詳細はすぐに知らせます」

フォーマルな場であれば、ya le daré los detalles といえば良いです。

Pregunta (質問)

¿Para qué llama Ángel a Rodrigo?

アンヘルは、何のためにロドリゴに電話をしているのですか？

a) Para invitarle a una fiesta próximamente.

まもなく行われるお祭りに招待するため。

b) Para contarle una fiesta que hizo el mes pasado.

先月行ったパーティーのことを話すため。

c) Para informarle de que ha comprado una casa.

家を買ったことを知らせるため。

以上となります。

この聴き取り問題を使ってシャドーイングすると、
さらなる効果が期待できます。

日本語の意味を理解した上でのシャドーイングは
かなり効果があります。

ぜひ、チャレンジしてみてください。